

PRIX  
PREIS  
PRICE

Adultes  
Erwachsene  
Adults CHF 15.-

Enfants de 6 à 16 ans  
Kinder 6 bis 16 Jahre  
Children, 6 to 16 years old CHF 10.-

Groupes adultes dès 15 pers.  
Gruppen Erwachsene ab 15 Pers.  
Group adults min. 15 people CHF 13.-

Groupes enfants dès 15 pers.  
Gruppen Kinder ab 15 Pers.  
Group children min. 15 people CHF 9.-

Réservation spéciale sur demande auprès de Horner Reisen  
Spezialreservierungen auf Anfrage bei Horner Reisen  
Special reservation on demand at Horner Reisen

#### VENTE DE BILLETS | TICKETVERKAUF | TICKET SALE

Fribourg Tourisme et Région - Equilibre  
Après du chauffeur | Direkt beim Chauffeur | Directly to the driver

Renseignements et réservation auprès de Fribourg Tourisme  
(Réservation possible pour les groupes dès 15 pers.)

Auskünfte und Reservationen bei Freiburg Tourismus  
(Reservation ab 15 Pers. möglich)

Information and reservation by Fribourg Tourism  
(booking possible for group of min. 15 people )



#### FRIBOURG TOURISME ET RÉGION

Place Jean-Tinguely 1  
Case postale 1120  
1701 Fribourg  
T. +41 (0)26 350 11 11  
info@fribourgtourisme.ch  
www.fribourgtourisme.ch



#### HORNER REISEN

Mariahilfstrasse 47  
1712 Tafers  
T. +41 (0)26 494 56 56  
info@homer.ch  
www.homer-reisen.ch

LA GRUYÈRE  
LES PACCOTS

SCHWARZSEE  
FRIBOURG

ROMONT  
ESTAVAYER-LE-LAC

MURTEN/MORAT



## FRIBOURG | FREIBURG

PETIT TRAIN  
MINIZUG  
LITTLE TRAIN



© Fribourg Tourisme et Région; photo Pierre Cuony

[www.fribourgtourisme.ch](http://www.fribourgtourisme.ch)

## ITINÉRAIRE STRECKE ROUTE

Place Jean-Tinguely (EQUILIBRE) › Rue St-Pierre › Rte des Alpes ›  
Rue du Pont-Suspendu (CATHÉDRALE) › Pont de Zaehringen ›  
Rte de Bourguillon › Beau-Chemin › Chemin de Lorette (LORETTE) ›  
Planche-Supérieure › Pont du Milieu › Pont de Berne ›  
Sous Pont de Zaehringen › Rue de la Samaritaine ›  
Place Petit-Saint-Jean (AUGE) › Pont du Milieu ›  
Planche-Inférieure (NEUVEVILLE) › Pont de Saint-Jean ›  
Rue de la Grand-Fontaine › Rue de Lausanne (BOURG) ›  
Square des Places › Rue St-Pierre › Place Jean-Tinguely (EQUILIBRE)

Visite commentée en | Kommentierte Besichtigung in | Commentary in:



## HORAIRES ABFAHRTSZEITEN TIMETABLE

Avril | April - Octobre | Oktober | October

MARDI | DIENSTAG | TUESDAY — DIMANCHE | SONNTAG | SUNDAY\*

EQUILIBRE	10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00
CATHÉDRALE	10.05, 11.05, 13.05, 14.05, 15.05, 16.05, 17.05**
LORETTE	10.25, 11.25, 13.25, 14.25, 15.25, 16.25, 17.25**
AUGE	10.35, 11.35, 13.35, 14.35, 15.35, 16.35, 17.35**
NEUVEVILLE	10.40, 11.40, 13.40, 14.40, 15.40, 16.40, 17.40**
BOURG	10.50, 11.50, 13.50, 14.50, 15.50, 16.50, 17.50**

\* Tous les jours en juillet et août | Täglich im Juli und August |  
Every day in July and August

\*\* Ce trajet s'arrête à 18h à Equilibre | Diese Fahrt endet um 18  
Uhr beim Equilibre | This trip ends at 6 pm in Equilibre

